34/08 Z

Výtlačok číslo	: 3
Počet listov	: 6
Počet príloh	: 1/4
Z toho utajovaných	: 0

DODATOK č. 1
číslo: KaVSÚ – 4 – 489/2008
PSB – 34/2008

k Zmluve o poskytnutí služby č. KaVSÚ – 4 - 381/2008, PSB-27/2008
na poskytnutie služby:

„Upratovanie vnútorných priestorov v posádke Trebišov“

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

Objednávateľ	:	**Slovenská republika Ministerstvo obrany SR** **Sekcia majetku a infraštruktúry** **Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava**
Štatutárny zástupca	:	**Ing. Jozef POLAČKO – zastupujúci generálny riaditeľ**
Oprávnený rokovať vo veciach technických za SEMaI MO SR	:	**Ministerstvo obrany Slovenskej republiky** **Posádková správa budov Trebišov** **Ing. Dušan VARMEĎA – riaditeľ PSB Trebišov**
Adresa sídla	:	**Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava – Nové Mesto**
Kontaktná adresa	:	**ulica kpt. Nálepku 1** **075 01 TREBIŠOV**
vo veciach technických za PSB Trebišov	:	**z. Monika STANKOVÁ**
Bankové spojenie	:	**Štátna pokladnica**
číslo účtu	:	**7000172461/8180**
IČO	:	**30845572**

ďalej len „ objednávateľ ”

a

Poskytovateľ	:	**SLUŽBY – SERVIS, spol. s r. o.** **Františka Hečku 1/1872** **071 01 MICHALOVCE**
zastúpený	:	**p. Václav MIHÁLYI – konateľ**
Bankové spojenie	:	**ČSOB, a. s. pobočka Michalovce**
číslo účtu	:	**4001335679/7500**
IČO	:	**36 579 629**
IČ DPH	:	**SK 2021828732**
Zapísaný	:	**V Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 14930/V s dňom zápisu 15.05.2004.**

ďalej len „ poskytovateľ ”

uzatvárajú v súlade s článkom III. bod 5 a článkom XIII. bod 5 Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ – 4 - 381/2008, PSB-27/2008 a zákona č. 513/ 1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a noviel Dodatok č. 1 ku Zmluve o poskytnutí služby č. KaVSÚ – 4 - 381/2008, PSB-27/2008 takto:

Preambula

Tento dodatok sa uzatvára na základe oznámenia užívateľov vojenských objektov VÚ 1103 Trebišov – č. p: tpr-80-17 zo dňa 14.04.2008 a VÚ 1101 – č. p.: 21mpr-48-69/2008, 21mpr-48-70/2008 o zmene požiadavky na rozsah upratovania vnútorných priestorov budov patriacich pod správu PSB Trebišov.

Článok II.
Predmet dodatku ku zmluve

Predmetom Dodatku č. 1 ku Zmluve o o poskytnutí služby č. KaVSÚ – 4 - 381/2008, PSB-27/2008 je zmena článkov I. až V. a zmena článku VI. bod. 1 vyššie uvedenej Zmluvy o poskytnutí služby, ktorých nové znenie je nasledovné:

Článok I.
(Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ-4-381/2008, PSB-27/2008 znie tak,
ako je uvedený na prvej strane tohto dodatku)

Článok II.
(Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ-4-381/2008, PSB-27/2008 znie)
Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy sa dodávateľ zaväzuje, že pre objednávateľa poskytne službu „Upratovanie vnútorných priestorov v posádke Trebišov“, v objeme a spôsobom ustanoveným v tejto zmluve.
2. Podmienky dodania predmetu zmluvy:

Slovník spoločného obstarávania:

2.1 Kód služby zo štatistickej klasifikácie: Spoločný slovník obstarávania (CPV)

2.1.1 Hlavný predmet

Hlavný slovník:
74700000-6 Upratovacie služby
Kategória služby – 14

Opis služieb:

2.2.1.1 Doplňujúce predmety

Hlavný slovník:
74731000-2 Čistenie (upratovanie) budov
74722000-6 Umývanie okien
74730000-5 Špecializované čistiace (upratovacie) služby
74731000-2 Čistenie (upratovanie) budov
74731000-2 Čistenie (upratovanie) budov
74740000-8 Rôzne čistiace (upratovacie) služby
74744000-6 Čistenie odpadových nádob

Posádková správa budov TREBIŠOV

74743000-9 Čistenie kancelárskych zariadení
74750000-1 Čistenie (upratovanie) kancelárií

2.2.1.2 Doplnkový slovník:

E001-0 Na čistenie
E009-6 Pre kancelárie
E043-6 V súlade s normami a špecifikáciami
E076-6 Priaznivé pre životné prostredie
E131-0 A pridružené služby
E165-7 Pre armádu
Y002-7 Pre budovy
Z031-6 Denne
Z051-2 Týždenne
Z054-3 Mesačne
Z052-9 Ročne

3. Záväznými podkladmi pre plnenie poskytnutie služby sú nasledujúce a prípadne dodatočne vzájomne odsúhlasené podklady :
   - cenový rozpočet na poskytnutie služby – príloha číslo 1 tejto zmluvy
4. Objednávateľ sa zaväzuje vykonané úkony v rámci poskytovania služby, ktoré sú predmetom tejto zmluvy skontrolovať, prevziať povereným pracovníkom a uhradiť cenu podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok III.

(Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ-4-381/2008, PSB-27/2008 znie)

Cena

1. Cena predmetu zmluvy vyplýva z cenovej ponuky poskytovateľa a je stanovená podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a noviel a je určená ako cena maximálna.
2. Kalkulácia ceny vychádza z jednotkovej ceny ponuky jednotlivých úkonov poskytovanej služby, ktorá je prílohou tejto zmluvy a celkového množstva vykonaných úkonov v objeme za celé obdobie upratovania od 14.04.2008 do 30.09.2008. V kalkulovanej cene nie sú zahrnuté náklady na energie, vodné a stočné bezprostredne súvisiace s poskytnutím služby, ktoré hradí objednávateľ.
3. Poskytovateľ dodrží maximálnu stanovenú cenu za upratovacie a čistiace služby v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a jeho vykonávacou vyhláškou č. 87/1996 Z. z.

Cena bola stanovená takto:

Cena celkom bez DPH	:	**939.254,55 Sk**
Výška DPH pri sadzbe 19%	:	**178.458,36 Sk**
Cena celkom s DPH	:	**1.117.712,28 Sk**

4. Dohodnutú cenu je možné meniť len v prípade, že u poskytovateľa nastanú zmeny, ktoré budú mať dopad na cenu alebo v prípade, ak počas plnenia zmluvy dôjde k zmene ekonomicky oprávneným nákladom na základe administratívnych opatrení štátu (devalvácia, inflácia, zmena sadzby DPH a pod.), ku ktorým dôjde po dátume podpisu zmluvy. Upravená cena môže byť uplatnená voči objednávateľovi len na základe odôvodneného zvýšenia, resp. zníženia odsúhlaseného objednávateľom a to písomným dodatkom k zmluve.
5. Do ceny zákazky počas platnosti zmluvy bude prípustné premietnuť :
   - zvýšenie resp. zníženie ceny z titulu zmeny rozsahu predmetu zákazky, len na základe dohody zmluvných strán dodatkom k zmluve,

- nevykonanie niektorých služieb, resp. úkonov uvedených v ocenenom výkaze položiek zo strany poskytovateľa na základe nevykonaných služieb uvedených v mesačných plánoch upratovania.

Článok IV.
(Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ-4-381/2008, PSB-27/2008 znie)
Termín plnenia

1. Termín plnenia zákazky na poskytnutie služby poskytovateľom v zmysle tejto zmluvy je **od 14.04.2008 do 30.09.2008.**
2. V prípade, že počas plnenia zmluvy dodávateľ zistí prekážky, ktoré mu budú brániť v riadnom a včasnom plnení predmetu služby v dohodnutej lehote, je povinný bezodkladne informovať o tom objednávateľa a to písomnou formou.
3. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vznikli v období od 01.05.2008 do termínu podpisu tohto dodatkuč. 1 sa vysporiadajú v zmysle ustanovení tohto dodatku č. 1

Článok V.
(Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ-4-381/2008, PSB-27/2008 znie)
Miesto a spôsob plnenia

1. Miestom plnenia predmetu zmluvy sú **budovy č. 1, 2, 3, 7, 9, 10, 14, 15, 18, 33, 34, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 48 a 50** nachádzajúce sa v objekte **kasárne kpt. Nálepku 1, Trebišov, budova č. 1 – strážnica PMS Ruskov, budova č. 1 – Tesco barák – prevádzková časťbudovy a stanovište DPoPa Malé Ozorovce, budova č. 1 – stanovište DKVSO Kombinovaná strelnica Veľké Ozorovce.** Objednávateľ umožní zhotoviteľovi vstup do všetkých priestorov určených pre poskytovanie služby a vytvorí mu podmienky pre plnenie predmetu zmluvy v rozsahu ustanovení tejto zmluvy.
2. Predmet zmluvy je zo strany poskytovateľa splnený poskytnutím predmetu zmluvy v požadovanom rozsahu a kvalite v mieste plnenia, v zmluvne dohodnutej dobe a pri splnení podmienok stanovených v tejto zmluve.

Článok VI.
(Zmluvy o poskytnutí služby č. KaVSÚ-4-381/2008, PSB-27/2008 znie)
Podmienky poskytnutia služby a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať upratovacie služby v nasledovnom rozsahu:

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie
1	2	3	4	5	6	7,00
						stĺpec 3x6
1.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet	8 623,0	m^2	denne	118	1 017 518,72
2.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet v zdravotníckom zariadení	226,9	m^2	denne	118	26 774,20

Jakubov Stavkoň

Pozemková správa budov TREBIŠOV

3.	Umývanie sociálnych zariadení					
	a) pisoáre	109,00	ks	denne	118	12 862,00
	b) misy	193,00	ks	denne	118	22 774,00
	c) umývadla	175,00	ks	denne	118	20 650,00
	d) sprchovacie boxy	98,00	ks	denne	118	11 564,00
4.	Umývanie sociálnych zariadení v zdravotníckom zariadení					
	a) pisoáre	1,00	ks	denne	118	118,00
	b) misy	6,00	ks	denne	118	708,00
	c) umývadla	7,00	ks	denne	118	826,00
	d) sprchovacie boxy	4,00	ks	denne	118	472,00
5.	Umývanie keramických obkladov	2 545,28	m²	1x za týždeň	25	63 632,00
6.	Umývanie keramických obkladov v zdravotníckom zariadení	98,50	m²	1x za týždeň	25	2 462,50
7.	Vysýpanie košov	298,00	ks	denne	118	35 164,00
8.	Doplnenie toaletného papiera do WC	228,00	ks	denne	118	26 904,00
9.	Doplnenie toaletného mydla k umývadlám	189,00	ks	1x za týždeň	25	4 725,00
10.	Doplnenie tuhých WC blokov – osviežovačov do WC	202,00	ks	1x za týždeň	25	5 050,00
11.	Doplnenie papierových utierok k umývadlám	173,00	ks	denne	118	20 414,00
12.	Vysávanie kobercov	3 583,20	m²	1x za týždeň	25	89 580,00
13.	Vyklepanie rohožiek	167,00	ks	1x za týždeň	25	4 175,00
14.	Utieranie prachu z drevených časti nábytku, stolných lámp, telefónov a počítačov	1 871,63	m²	1x za týždeň	25	46 790,75
15.	Umývanie zábradlia na schodištiach	302,77	m	1x za týždeň	25	7 569,25
16.	Umývanie parapetných dosiek	970,69	m	1x za týždeň	25	24 267,25
17.	Leštenie podláh z PVC	2 483,36	m²	1x za týždeň	25	62 084,00
18.	Leštenie podláh a schodísk z keramickej dlažby	4 504,65	m²	1x za týždeň	25	112 616,25
19.	Čistenie parkiet	1 337,00	m²	1x za týždeň	25	33 425,00
20.	Vysýpanie vonkajších popolníkov	13,00	ks	1x za týždeň	25	325,00
21.	Čistenie radiátorov	766,02	m²	1x za mesiac	6	4 596,12
22.	Čistenie žalúzií	1 498,70	m²	1x za mesiac	6	8 992,20
23.	Čistenie a leštenie zrkadiel, obrazov, sklenených časti nábytku a dverí	729,45	m²	1x za mesiac	6	4 376,70
24.	Umývanie a leštenie drevených časti nábytku, dverí a zárubní	3 055,23	m²	1x za mesiac	6	18 331,38
25.	Tepovanie kobercov	3 575,20	m²	1x za obdobie	1	3 575,20
26.	Pranie záclon	245,60	m²	1x za obdobie	1	245,60
27.	Umývanie stropných svietidiel	1 543,00	ks	1x za obdobie	1	1 543,00
28.	Umývanie okien obojstranne	2 134,46	m²	1x za obdobie	1	2 134,46
29.	Umývanie okien vo výškach	1 862,40	m²	1x za obdobie	1	1 862,40

Pôdohospodárska platobná agentúra TREBIŠOV

Článok III.
Záverečné ustanovenie

1. Dodatok číslo 1 k Zmluve o poskytnutí služby je vyhotovený v šiestich výtlačkoch, z ktorých päť obdrží objednávateľ a jeden výtlačok obdrží poskytovateľ.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

Príloha č. 1 – Cenový rozpočet na poskytnutie služby „Upratovanie vnútorných priestorov v posádke Trebišov“ na obdobie od 14.04.2008 do 30.09.2008 – počet listov: 4

V Bratislave dňa : 14.5.2008

.....
za objednávateľa
Ing. Jozef P O L A Č K O
zastupujúci generálny riaditeľ

V Trebišove dňa: 22. 04. 2008

.....
za poskytovateľa
p. Václav M I H Á L Y I
konateľ

SLUŽBY SERVIS s.r.o.
Fr. Hečku č.1, 971 01 Michalovce
IČO: 36 579 629

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 KaVSÚ - 4 - 489/2008,
PSB - 34/2008

Cenový rozpočet na poskytnutie služby
"Upratovanie vnútorných priestorov v posádke Trebišov" na obdobie od 14.04.2008 do 30.09.2008".

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie	Jednotková cena bez DPH za službu	Cena za službu spolu v Sk bez DPH	Výška DPH pri 19% sadzbe v Sk	Cena za službu spolu v Sk s DPH
1	2	3,00	4	5	6	7	8	9	10	11
						stĺpec 3x6		stĺpec 7x8	stĺpec 9x0,19	stĺpec 9+10
1.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet	8 561,04	m²	denne	118	1 010 202,72	0,51	**515 203,39**	**97 888,64**	**613 092,03**
2.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet v zdravotníckom zariadení	226,90	m²	denne	118	26 774,20	0,51	**13 654,84**	**2 594,42**	**16 249,26**
3.	Umývanie sociálnych zariadení									
	a) pisoáre	109,00	ks	denne	118	12 862,00	0,41	**5 273,42**	**1 001,95**	**6 275,37**
	b) misy	193,00	ks	denne	118	22 774,00	0,41	**9 337,34**	**1 774,09**	**11 111,43**
	c) umývadla	175,00	ks	denne	118	20 650,00	0,41	**8 466,50**	**1 608,64**	**10 075,14**
	d) sprchovacie boxy	98,00	ks	denne	118	11 564,00	0,41	**4 741,24**	**900,84**	**5 642,08**
4.	Umývanie sociálnych zariadení v zdravotníckom zariadení									
	a) pisoáre	1,00	ks	denne	118	118,00	0,41	**48,38**	**9,19**	**57,57**
	b) misy	6,00	ks	denne	118	708,00	0,41	**290,28**	**55,15**	**345,43**
	c) umývadla	7,00	ks	denne	118	826,00	0,41	**338,66**	**64,35**	**403,01**
	d) sprchovacie boxy	4,00	ks	denne	118	472,00	0,41	**193,52**	**36,77**	**230,29**

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie	Jednotková cena bez DPH za službu	Cena za službu spolu v Sk bez DPH	Výška DPH pri 19% sadzbe v Sk	Cena za službu spolu v Sk s DPH
1	2	3,00	4	5	6	7	8	9	10	11
						stĺpec 3x6		stĺpec 7x8	stĺpec 9x0,19	stĺpec 9+10
5.	Umývanie keramických obkladov	2 545,28	m²	1x za týždeň	25	63 632,00	1,35	**85 903,20**	**16 321,61**	**102 224,81**
6.	Umývanie keramických obkladov v zdravotníckom zariadení	98,50	m²	1x za týždeň	25	2 462,50	1,35	**3 324,38**	**631,63**	**3 956,01**
7.	Vysýpanie košov	298,00	ks	denne	118	35 164,00	0,40	**14 065,60**	**2 672,46**	**16 738,06**
8.	Doplnenie toaletného papiera do WC	228,00	ks	denne	118	26 904,00	1,10	**29 594,40**	**5 622,94**	**35 217,34**
9.	Doplnenie toaletného mydla k umývadlám	189,00	ks	1x za týždeň	25	4 725,00	3,10	**14 647,50**	**2 783,03**	**17 430,53**
10.	Doplnenie tuhých WC blokov – osviežovačov do WC	202,00	ks	1x za týždeň	25	5 050,00	3,60	**18 180,00**	**3 454,20**	**21 634,20**
11.	Doplnenie papierových utierok k umývadlám	173,00	ks	denne	118	20 414,00	1,00	**20 414,00**	**3 878,66**	**24 292,66**
12.	Vysávanie kobercov	3 583,20	m²	1x za týždeň	25	89 580,00	1,30	**116 454,00**	**22 126,26**	**138 580,26**
13.	Vyklepanie rohožiek	167,00	ks	1x za týždeň	25	4 175,00	1,10	**4 592,50**	**872,58**	**5 465,08**
14.	Utieranie prachu z drevených časti nábytku, stolných lámp, telefónov a počítačov	1 871,63	m²	1x za týždeň	25	46 790,75	0,30	**14 037,23**	**2 667,07**	**16 704,30**

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie	Jednotková cena bez DPH za službu	Cena za službu spolu v Sk bez DPH	Výška DPH pri 19% sadzbe v Sk	Cena za službu spolu v Sk s DPH
1	2	3,00	4	5	6	7	8	9	10	11
						stĺpec 3x6		stĺpec 7x8	stĺpec 9x0,19	stĺpec 9+10
15.	Umývanie zábradlia na schodištiach	302,77	m	1x za týždeň	25	7 569,25	0,09	**681,23**	**129,43**	**810,67**
16.	Umývanie parapetných dosiek	970,69	m	1x za týždeň	25	24 267,25	0,09	**2 184,05**	**414,97**	**2 599,02**
17.	Leštenie podláh z PVC	2 483,36	m²	1x za týždeň	25	62 084,00	0,10	**6 208,40**	**1 179,60**	**7 388,00**
18.	Leštenie podláh a schodísk z keramickej dlažby	4 504,65	m²	1x za týždeň	25	112 616,25	0,10	**11 261,63**	**2 139,71**	**13 401,33**
19.	Čistenie parkiet	1 337,00	m²	1x za týždeň	25	33 425,00	0,10	**3 342,50**	**635,08**	**3 977,58**
20.	Vysýpanie vonkajších popolníkov	13,00	ks	1x za týždeň	25	325,00	1,00	**325,00**	**61,75**	**386,75**
21.	Čistenie radiátorov	766,02	m²	1x za mesiac	6	4 596,12	1,00	**4 596,12**	**873,26**	**5 469,38**
22.	Čistenie žalúzií	1 498,70	m²	1x za mesiac	6	8 992,20	1,00	**8 992,20**	**1 708,52**	**10 700,72**
23.	Čistenie a leštenie zrkadiel, obrazov, sklenených časti nábytku a dverí	729,45	m²	1x za mesiac	6	4 376,70	1,00	**4 376,70**	**831,57**	**5 208,27**
24.	Umývanie a leštenie drevených časti nábytku, dverí a zárubní	3 055,23	m²	1x za mesiac	6	18 331,38	0,50	**9 165,69**	**1 741,48**	**10 907,17**

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie	Jednotková cena bez DPH za službu	Cena za službu spolu v Sk bez DPH	Výška DPH pri 19% sadzbe v Sk	Cena za službu spolu v Sk s DPH
1	2	3,00	4	5	6	7	8	9	10	11
						stĺpec 3x6		stĺpec 7x8	stĺpec 9x0,19	stĺpec 9+10
25.	Tepovanie kobercov	3 575,20	m²	1x za obdobie	1	3 575,20	1,00	**3 575,20**	**679,29**	**4 254,49**
26.	Pranie záclon	245,60	m²	1x za obdobie	1	245,60	1,00	**245,60**	**46,66**	**292,26**
27.	Umývanie stropných svietidiel	1 543,00	ks	1x za obdobie	1	1 543,00	1,00	**1 543,00**	**293,17**	**1 836,17**
28.	Umývanie okien obojstranne	2 134,46	m²	1x za obdobie	1	2 134,46	1,00	**2 134,46**	**405,55**	**2 540,01**
29.	Umývanie okien vo výškach	1 862,40	m²	1x za obdobie	1	1 862,40	1,00	**1 862,40**	**353,86**	**2 216,26**
Spolu								**939 254,55**	**178 458,36**	**1 117 712,91**

Doložka overenia totožnosti zmluvy s originálom.

Svojím podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom.
Jedná sa o zmluvu č. PSBTV-34/2008 zo dňa 14.5. 2008.

Pôsadková správa budov * MICHALOVCE *

Hatráková

.....

Mgr. Lenka Hatráková
vedúca oddelenia PaÚ Trebišov